|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| For HKDC use only 由本中心填寫 | | |
| No. 編號: |  | |
| Date Received 收件日期: | |  |
| □ Programme Fee Accepted 已付課程費用 | | |
| □ FOHKDC  香港設計中心之友 | | □ Normal Rate  正價 |

|  |
| --- |
| Please complete this form in **BLOCK LETTERS**. 請以**英文正楷**填寫本表格。  Please tick ✓the appropriate box. 請在適當的空格內填上「✓」號。 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Programme Content 課程內容** | | | |
| Details  詳情 | 1. 4/7/2019 (Thursday星期四) 2. 11/7/2019 (Thursday星期四) 3. 18/7/2019 (Thursday星期四) | 6:30pm – 9:30pm | 10/F, 41 Heung Yip Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong  香港黃竹坑香葉道41號10樓 |
| 25-26/7/2019 (Thursday to Friday星期四至五)  Study trip to Greater Bay Area粵港澳大灣區創意工業考察團 | | |
| 1. 1/8/2019 (Thursday星期四) 2. 8/8/2019 (Thursday星期四) 3. 15/8/2019 (Thursday星期四) 4. 22/8/2019 (Thursday星期四) | 6:30pm – 9:30pm | 7/F, CITA Kowloon Bay Training Centre, 63 Tai Yip Street, Kowloon Bay, Kowloon  香港九龍灣大業街六十三號  製衣業訓練局九龍灣訓練中心7樓 |
| Language  語言 | Cantonese as language of instruction with teaching materials in English & Chinese (Simultaneous interpretation service for English speaking participants is available upon request)  粵語授課，附設中英文教材 (如需要, 英語參加者可要求即時傳譯服務) | | |
| Fee  費用 | HK$9,000 | Friends of HKDC’s Rate 香港設計中心之友會員價: HK$7,200\* | | |

\*Please click [here](https://www.hkdesigncentre.org/en/about/support-us/) for downloading FOHKDC application form. 香港設計中心之友會員申請表格可[按此](https://www.hkdesigncentre.org/zh-cht/about/support-us/)下載

|  |
| --- |
| **Personal Particulars 個人資料** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Title:  稱謂: | □ Mr.  先生 | □ Mrs.  太太 | | □ Ms.  女士 | | □ Dr.  博士 | | | | | |
| English Name:  英文姓名 |  | | | Chinese Name:  中文姓名 | | | |  | | | |
| Company:  公司名稱 |  | | | Industry:  行業: | | | |  | | | |
| Job Title:  職銜 |  | | |  | | | |  | | | |
| Design Discipline  設計專業: | □ Advertising 廣告  □ Apparel, Fashion, Accessories & Jewellery   服裝，時裝，配飾及珠寶  □ Brand Management, Communications & Marketing  品牌管理，傳訊及市場推廣  □ Exhibition Design展覽設計  □ Illustration 插圖  □ Information/ Graphic Design/ Identity & Branding Design  資訊/平面設計/企業及品牌形象設計 | | | | | | | | | □ Interactive/ Multimedia互動/多媒體  □ Media & Publishing 媒體及出版  □ New Media 新媒體  □ Packaging 包裝  □ Photography 攝影  □ Product/ Industrial 產品/ 工業  □ Service Design 服務設計  □ Spatial Design 空間設計  □ Others 其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| No. of years in practice:  工作年期: | □ Less than 2 years  少於2年 | | □ 2-5 years  2至5年 | | | | □ 6-10 years  6至10年 | | | | □ More than 10 years  多於10年 |
| Company Address:  公司地址: |  | | | | | | | | | | |
| Correspondence Address:  通訊地址: |  | | | | | | | | | | |
| Mobile:  手提電話: |  | | | | Office Tel:  辦公室電話 | | | |  | | |
| E-mail:  電郵 |  | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Education:  教育程度: | □ Secondary  中學 | □Post –Secondary  專上 | □University  大學 | □ Post-graduate or above  研究院或以上 | □ Others  其他 |
| **Other Information 其他資料** | | | | | |

1. Do you need simultaneous interpretation service? 你需要即時傳譯服務嗎? □ Yes需要 □ No 不需要

2. Are you a member of any design associations? 你是否任何設計協會會員?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| □ Friends of HKDC, membership no.:  香港設計中心之友，會員編號: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | □ Others, please specify:  其他，請註明: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | □ No  不是 |

3. Is your company a tenant / incubatee of the following organisation? 貴公司是否屬於以下機構的租戶/ 培育公司?

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| □ Hong Kong Design Centre 香港設計中心 | □ InnoCentre  創新中心 | □ Hong Kong Science & Technology Parks  香港科技園 | □ Others 其他  Please specify 請註明：  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

4. I get the programme information from我從以下途徑得知是次活動的資訊:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| □ HKDC Promotional Email  香設計中心推廣電郵 | □ HKDC Website  香港設計中心官方網站 | □ Promotional Leaflet  宣傳單張 |
| □ Promotional Email by other organisations  其他機構發出之推廣電郵 | □ Referral from Friends  朋友介紹 | □ Facebook  面書 |
| □ Others, please specify:  其他，請註明: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |  |

|  |
| --- |
| **Payment Method付款方法** |

□ Crossed Cheque 劃線支票

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Cheque No. :  支票號碼: |  | Issuing Bank :  發票銀行: |  |

Cheque should be made payable to “Hong Kong Design Centre Ltd.”

支票抬頭請寫「香港設計中心有限公司」

□ ATM transfer 自動櫃員機轉賬

|  |  |
| --- | --- |
| Bank Name 銀行名稱 | Hang Seng Bank Ltd. 恆生銀行 |
| Account Number 戶口號碼 | 024-378-094189-669 |
| Account Name 戶口名稱 | Hong Kong Design Centre Ltd. 香港設計中心有限公司 |

Please email ([dip@hkdesigncentre.org](mailto:dip@hkdesigncentre.org)) the transaction record to Hong Kong Design Centre Design Incubation Programme (Attn: Joey Yip)

請將入數紙或收據副本電郵(dip@hkdesigncentre.org)至香港設計中心設計創業培育計劃 (致: 葉小姐)

□ The undersigned hereby certifies that all the information given on this form is correct and complete. I have already read the “Notes to Applicants” and agree to abide by the regulations.

茲證明上述資料均正確無訛，並無遺漏。本人已細閱有關活動的「申請人須知」及同意遵守有關事項。

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Signature of Applicant  申請人簽署 |  | Date  日期 |  |

Please submit the completed enrollment form together with enrollment fee to Hong Kong Design Centre – Design Incubation Programme by post, email or in person on or before the enrollment deadline. Please state “7+1 Entrepreneurship for Design & Creative Business” on the envelope / as the subject.

請將填妥的報名表格連同課程費用於截止報名日期前郵寄、電郵或親身送交香港設計中心 - 設計創業培育計劃。信封面請/抬頭註明「志在創業7+1 ──設計與創意工業證書課程」

**Design Incubation Programme, Hong Kong Design Centre**

6/F, CITA Kowloon Bay Training Centre, 63 Tai Yip Street, Kowloon Bay, Kowloon

香港設計中心 ─ 設計創業培育計劃 (香港九龍灣大業街六十三號製衣業訓練局九龍灣訓練中心6樓)

Tel 電話: 3793 8418│Email 電郵: dip@hkdesigncentre.org

**Enrollment & Payment Deadline 截止報名及繳費日期: 5pm, 14/6/2019**

**Notes to Applicants 申請人須知**

1. Places for the Certificate Programme are limited. Enrollment is on a first-come-first-served basis.

證書課程名額有限，先到先得，額滿即止。

1. The organiser reserves the right to make any necessary alternations regarding course presenter, venue, schedules and the content of programme. The organiser also reserves the right to cancel the programme if enrollment is insufficient.

主辦機構保留更改課程講者、上課地點、上課時間表及課程內容之權利。如報名人數不足，主辦機構有權取消課程。

1. Enrollment fee includes tuition fee, transportation and meal of the study visit to the Greater Bay Area. Fee paid is not refundable unless the enrolled programme is full, cancelled or in exceptional circumstance subject to the approval of the organiser.

費用包括課程費用及大灣區創意工業考察團之膳食及交通費用。除非課程名額已滿額、取消、又或在特殊情況下取得主辦機構之允許，否則所付報名費一概恕不退還。

1. All payments should reach Hong Kong Design Centre **on or before 5pm, 14 June 2019** after the Enrollment Form has been submitted. The organiser reserves the right to release any reserved seat(s) if payment is not settled in full by the deadline.

申請人於遞交報名表格後，應於**2019年6月14日下午5時正或之前**附上付款証明予香港設計中心。如未能於截止繳費日期前附上付款證明，主辦機構保留將報名名額轉讓至他人的權利。

1. The organiser reserves the right to accept or refuse an enrollment without assigning a reason.

主辦單位保留接受或拒絕申請的最終決定權而毋須作任何解釋。

1. The organiser might take photos, video or record during the Certificate Programme and study visit to Pearl RiverDelta , no prior consent from the involved is required and the organiser would not pay for these. The organiser shall own the sole rights on any photo, video, record or any materials produced during the programme.

活動期間，主辦單位有權對參加者進行攝影、攝錄或錄音，事先毋須諮詢任何人或取得任何人批准，亦毋須就此向任何人支付任何費用；而所得之任何照片、影片、錄影帶、錄音帶或其他影音製品均屬主辦單位所有。

1. The personal data provided will be used only for the programme related matters, and for correspondence and promotion of other future programmes of Hong Kong Design Centre, and you agree with it.

申請人提供的個人資料只用作記錄及香港設計中心日後其他計劃作通訊及宣傳用途；申請人亦同意該用途。

1. Applicants have the right to request access to and the correction of personal data as stated in the application form in accordance with Sections 18, 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the *Personal Data (Privacy) Ordinance*. Enquiries could be addressed to Hong Kong Design Centre, 1/F InnoCentre, 72 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong, Kowloon, Hong Kong.

根據《個人資料(私隱)條例》第十八、二十二條及附表一載列的第六原則，申請者有權要求查閱及更正參加表格上所有提供的個人資料。如有查詢，請致函香港九龍塘達之路72號創新中心1樓香港設計中心。

1. If you do not wish to receive upcoming promotional materials of Hong Kong Design Centre and/or the Center for Entrepreneurship, CUHK’s activities, please tick this box □.

如不欲收取由香港設計中心及/或香港中文大學創業研究中心發出之推廣資料，請在此□方格內填「√」。